

PRILOG 1.

					
MINISTARSTVO POMORSTVA, PROMETA I INFRASTRUKTURE		REPUBLICA HRVATSKA REPUBLIC OF CROATIA		MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS, TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE	
		LUČKA KAPETANIJA HARBOURMASTER'S OFFICE			
UPISNI LIST CERTIFICATE OF REGISTRY LISTA A/FOLIO A					
IME BRODA Name of Ship			OZNAKA BRODA Designation of Ship	LUKA UPISA Port of registry	
POZIVNI ZNAK Call sign	MMSI BROJ MMSI Number	IMO BROJ IMO Number	NACIONALNI IDENTIFIKACIJSKI BROJ Official number	CFR BROJ CFR Number	
Bruto tonaža: Gross tonnage		Neto tonaža: Net tonnage	Nosivost na ljetnoj teretnoj liniji (tona): Summer draft DWT		
Mjesto gradnje, brodogradilište i godina gradnje: Place, shipyard and year of built					
Područje plovidbe: Navigation area					
Vrsta broda: Type of ship			Materijal gradnje trupa: Hull material		
Ukupni broj putnika: Total number of passengers					
Duljina preko svega (m): Length over all		Najveća širina (m): Breadth	Visina na boku (m): Depth		
Nadvođe na ljetnoj teretnoj liniji (mm): Summer freebord			Gaz na ljetnoj teretnoj liniji (mm): Summer draught		
Porivni uređaj: Propulsion		- Vrsta/ Type: - Broj/No.: - Broj i vrsta kotlova/No. and type of boilers:	- Model/Model: - Brzina vrtnje/RPM (min-1):		
Oznaka automatizacije Automatization					
Podaci o prethodnom upisu: Previous registration data:		- Ime broda/Ship name: - Luka upisa/Port of registry: - Država pripadnosti/Flag:			
Ostali podaci: Other					
					

PRILOG 2.

 MINISTARSTVO POMORSTVA, PROMETA I INFRASTRUKTURE				 MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS, TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE	
REPUBLIKA HRVATSKA REPUBLIC OF CROATIA					
LUČKA KAPETANIJA HARBOURMASTER'S OFFICE					
UPISNI LIST CERTIFICATE OF REGISTRY					
LISTA A/FOLIO A					
IME JAhte Name of yacht			LUKA UPISA Port of registry		NACIONALNI IDENTIFIKACIJSKI BROJ Official Number
POZIVNI ZNAK Call sign			MMSI BROJ MMSI Number		IMO BROJ IMO Number
NAMJENA JAhte Purpose of yacht			BROJ TRUPA Hull identification number		

Bruto tonaža: Gross tonnage	Neto tonaža: Net tonnage
Proizvođač i mjesto gradnje: Name & address of builders	Godina gradnje: Year of built
Model jahte: Yacht model	Vrsta jahte: Type of yacht
Područje plovidbe: Navigation area	
Najveći dopušteni broj osoba: Maximum number of persons	Ukupni broj putnika: Total number of passengers
Broj paluba: Nuber of decks	Materijal gradnje trupa: Hull material
Duljina trupa (m): Length of hull	Širina (m): Breadth
Nadvođe (mm): Freebord	Gaz (mm): Draught
Porivni uređaj: Propulsion	- Model/Model: - Brzina vrtnje/RPM (min-1):
Oznaka automatizacije: Automatization	- Oznaka/Designation:
Podaci o prethodnom upisu: Previous registration data	- Država pripadnosti/Flag:
Ostali podaci: Other	

PRILOG 3.

MINISTARSTVO POMORSTVA, PROMETA I
INFRASTRUKTUREMINISTRY OF MARITIME AFFAIRS,
TRANSPORT AND INFRASTRUCTUREREPUBLIKA HRVATSKA
REPUBLIC OF CROATIA
LUČKA KAPETANIJA
HARBOURMASTER'S OFFICEUPISNI LIST
CERTIFICATE OF REGISTRY

LISTA A/FOLIO A

IME OBJEKTA Name of structure		OZNAKA OBJEKTA Designation of structure	LUKA UPISA Port of registry
POZIVNI ZNAK Call sign		IMO BROJ IMO Number	NACIONALNI IDENTIFIKACIJSKI BROJ Official number
MMSI BROJ MMSI Number			

Mjesto gradnje, brodogradilište i godina gradnje/postavljanja:
Place, shipyard and year of built/placementMjesto priveza ili sidrenja/lokacija:
Site for berth or anchorage/locationTip objekta:
Type of structureMaterijal gradnje:
Construction materialNajveći dopušteni broj osoba:
Maximum number of personsBroj paluba:
Number of decksNadvođe na ljetnoj teretnoj liniji (mm):
Summer freeboardNosivost na ljetnoj teretnoj liniji (tona):
Summer draft DWTDuljina preko svega (m):
Length over allDuljina x širina paluba (m):
Length x breadth of deckDuljina cjevovoda (m)
Length of pipelineNajveća širina (m)
BreadthDuljina x širina postolja na dnu (m):
Length x breadth of baseVanjski promjer (mm):
External diameterVisina na boku (m)
DepthVisina paluba (m):
Height of decksDebljina stijenke (mm):
Wall thicknessNajveći gaz (mm):
DraughtVisina postolja (m):
Height of baseDebljina betonske obloge (mm):
Thickness of concrete sheathingPorivni uređaj:
Propulsion

- Vrsta/ Type:

- Broj/No.:

- Snaga/Power (kW):

- Model/Model:

- Brzina vrtnje/RPM (min-1):

Podaci o prethodnom upisu:
Previous registration data:

- Ime ili oznaka/Name or designation:

- Luka upisa/Port of registry:

- Država pripadnosti/Flag:

Ostali podaci:
Other

PRILOG 4.

LISTA B/FOLIO B

VLASNIK/OWNER		
Naziv ili ime; Adresa sjedišta ili prebivališta/Name and business address	IMO broj IMO Number	Udjeli Shares

KOMPANIJA/COMPANY	
Naziv ili ime; Adresa sjedišta ili prebivališta/Name and business address	IMO broj IMO Number

BRODAR/OPERATOR	
Naziv ili ime; Adresa sjedišta ili prebivališta/Name and business address	

LISTA C/FOLIO C

HIPOTEKA, PRIVILEGIJ ILI DRUGI TERET I OGRANIČENJA MORTGAGE, LIENS OR OTHER ENCUMBRANCES		
Datum upisa Registered	Naziv ili ime; Adresa sjedišta ili prebivališta hipotekarnog vjerovnika Name and business address of the Creditor	Najveći iznos Total amount

KLASA:
URBROJ:
DUB:

Izdano u:
Issued at

Dana:
On

M.P.
Seal

LUČKI KAPETAN
HARBOUR MASTER

PRILOG 5.



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO POMORSTVA, PROMETA I
INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS, TRANSPORT AND
INFRASTRUCTURE
LUČKA KAPETANIJA
HARBOURMASTER'S OFFICE

TRAJNI ZAPIS O BRODU (CSR) ZA BROD IMO BROJA
CONTINUOUS SYNOPSIS RECORD (CSR) FOR THE
SHIP WITH IMO NUMBER

CSR DOCUMENT NUMBER: _____ IMO NUMBER: _____

Datumi se navode u obliku godina/mjesec/dan.

Dates should be in the format yyyy/mm/dd

PODACI INFORMATION	
1.	Ovaj dokument se primjenjuje od (datum): This document applies from (date)
2.	Država zastave broda: Flag State:
3.	Datum od kada je brod upisan u upisnik države navedene pod 2.: Date of registration with the State indicated in 2:
4.	Ime broda: Name of ship:
5.	Luka upisa: Port of registration:
6.	Ime/naziv sadašnjeg upisanog vlasnika: Adresa: Name of current registered owner(s): Registered address(es):
7.	Identifikacijski broj sadašnjeg upisanog vlasnika: Identification number of current registered owner(s):
8.	Ime/naziv sadašnjeg zakupoprimalatelja, ako je primjenjivo: Adresa: If applicable, name of current registered bareboat charterer(s): Registered address(es):
9.	Ime/naziv kompanije (prema ISM-u): Adresa/e Sjedišta: Adresa/e organizacijske jedinice odgovorne za sigurnost: Name of Company (International Safety Management): Registered address(es): Address(es) of its safety management activities:
10.	Identifikacijski broj kompanije (prema ISM-u): Identification number of company (International Safety Management):
11.	Naziv svih klasifikacijskih društava koje izdaju svjedodžbe: Name of all classification societies with which the ship is classed:
12.	Uprava/Vlada/Ovlaštena organizacija za izdavanje DOC-a: Tijelo koje je provelo prosudbu, ako je različito: Administration/Government/Recognized Organization which issued Document of Compliance: Body which carried out audit (if different):

13.	Uprava/Vlada/Ovlaštena organizacija koja je izdala SMS: Tijelo koje je provelo prosudbu, ako je različito: Administration/Government/Recognized Organization which issued Safety Management Certificate: Body which carried out audit (if different):	
14.	Uprava/Vlada/Priznata organizacija za sigurnosnu zaštitu koja je izdala ISSC: Tijelo koje je provelo provjeru, ako je različito: Administration/Government/Recognized Security Organization which issued International Ship Security Certificate: Body which carried out verification (if different):	
15.	Datum brisanja broda iz upisnika brodova države pod 2: Date on which the ship ceased to be registered with the State indicated in 2:	
16.	Napomena (upisati prema potrebi): Remarks (insert relevant information as appropriate):	

OVIM SE POTVRĐUJE da je ovaj zapis točan u svakom smislu.

THIS IS TO CERTIFY THAT this record is correct in all respects.

Izdano od nadležnog tijela Republike Hrvatske, Lučka kapetanija _____

Issued by the Administration of the Republic of Croatia, Harbourmaster's Office

Mjesto i datum izdavanja: _____

Place and date of issue:

Potpis ovlaštene osobe: _____

Signature of authorized person:

Ime ovlaštene osobe: _____

Name of authorized person:

Ovaj dokument je brod zaprimio, te je priložen Registru statusnih promjena broda

dana (popuniti): _____

This document was received by the ship and attached to the ship's CSR file on the following date (fill in):

Potpis: _____

Signature:

PRILOG 6.

IZMJENE TRAJNOG ZAPISA O BRODU (CSR) ZA
BROD IMO BROJA
AMENDMENTS TO THE CONTINUOUS SYNOPSIS
RECORD (CSR) FOR THE SHIP WITH IMO
NUMBER

CSR DOCUMENT NUMBER: _____ IMO NUMBER: _____

Izmjene su prikazane u tabeli. Označi N/C za sve podatke koji se ne mijenjaju. Datum treba biti označen u obliku godina/mjesec/dan.

The amendments are shown in the table. Indicate N/C for all items not being changed. Dates should be in format yyyy/mm/dd.

Podaci Information	
1.	Ovaj dokument se primjenjuje od (datum): This document applies from (date):
2.	Država zastave broda: Flag State:

3.	<i>Datum od kada je brod upisan u upisnik države navedene pod 2.:</i> Date of registration with the State indicated in 2:	
4.	<i>Ime broda:</i> Name of ship:	
5.	<i>Luka upisa:</i> Port of registration:	
6.	<i>Ime/naziv sadašnjeg upisanog vlasnika:</i> <i>Adresa:</i> Name of current registered owner(s): Registered address(es):	
7.	<i>Identifikacijski broj sadašnjeg upisanog vlasnika:</i> Identification number of current registered owner(s):	
8.	<i>Ime/naziv sadašnjeg zakupoprmatelja, ako je primjenjivo:</i> <i>Adresa:</i> If applicable, name of current registered bareboat charterer(s): Registered address(es):	
9.	<i>Ime/naziv kompanije (prema ISM-u):</i> <i>Adresa/e Sjedišta:</i> <i>Adresa/e organizacijske jedinice odgovorne za sigurnost:</i> Name of Company (International Safety Management): Registered address(es): Address(es) of its safety management activities:	
10.	<i>Identifikacijski broj kompanije (prema ISM-u):</i> Identification number of Company (International Safety Management):	
11.	<i>Naziv svih klasifikacijskih društava koje izdaju svjedodžbe:</i> Name of all classification societies with which the ship is classed:	
12.	<i>Uprava/Vlada/Ovlaštena organizacija za izdavanje DOC-a:</i> <i>Tijelo koje je provelo prosudbu, ako je različito:</i> Administration/Government/Recognized Organization which issued Document of Compliance: Body which carried out audit (if different):	
13.	<i>Uprava/Vlada/Ovlaštena organizacija koja je izdala SMS:</i> <i>Tijelo koje je provelo prosudbu, ako je različito:</i> Administration/Government/Recognized Organization which issued Safety Management Certificate: Body which carried out audit (if different):	
14.	<i>Uprava/Vlada/Priznata organizacija za sigurnosnu zaštitu koja je izdala ISSC:</i> <i>Tijelo koje je provelo provjeru, ako je različito:</i> Administration/Government/Recognized Security Organization which issued International Ship Security Certificate: Body which carried out verification (if different):	
15.	<i>Datum brisanja broda iz upisnika brodova države pod 2:</i> Date on which the ship ceased to be registered with the State indicated in 2:	
16.	<i>Napomena (upisati prema potrebi):</i> Remarks (insert relevant information as appropriate):	

OVIM SE POTVRĐUJE da je ovaj zapis točan u svakom smislu.

THIS IS TO CERTIFY THAT this record is correct in all respects.

Izdano od kompanije ili zapovjednika: _____

Issued by the Company or master:

Datum izdavanja: _____

Date of issue:

Potpis ovlaštene osobe: _____

Signature of authorized person:

Ime ovlaštene osobe: _____

Name of authorized person

PRILOG 7.

**POPIS IZMJENA TRAJNOG ZAPISA O BRODU (CSR)
ZA BROD IMO BROJA
INDEX OF AMENDMENTS THE CONTINUOUS
SYNOPSIS RECORD (CSR) DOCUMENT FOR THE SHIP
WITH IMO NUMBER**

CSR DOCUMENT NUMBER: IMO NUMBER:

Nakon izdavanja ovog Trajnog zapisa o brodu, kompanija ili zapovjednik su unijeli slijedeće izmjene podataka u dokumentu koje izmjene su priložene Trajnom zapisu o brodu i dostavljene nadležnoj lučkoj kapetaniji:

After this CSR document was issued, the following amendments to entries on the document have been made by the company or the master, have been attached to the ship's CSR file and have been notified to the Administration:

[illegible]